

# LE JOURNAL DE WATERLOO

Actualité comme matière de seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Toujours et partout fidèle"

Publié par l'imprimerie de Formules Legales, Enregistrée

67e Année. — No 52.

WATERLOO, QUE., VENDREDI LE 14 JANVIER 1949

TROIS CENTS L'EXEMPLAIRE

## M. W.-A. Parkes serait candidat à la mairie

UNE DELEGATION DOIT SE PRESENTER INCESSAMMENT CHEZ LUI POUR LUI DEMANDER DE BRIGUER LES SUFFRAGES A L'ELECTION MUNICIPALE QUI S'EN VIENT. — M. A.-J. BUCKLAND SE VOIT OBLIGE, POUR DES RAISONS PERSONNELLES, DE DECLINER CET HONNEUR. — LA SITUATION ACTUELLE DANS LES QUARTIERS SUD ET NORD.

Quel que soit le résultat de la prochaine élection municipale à Waterloo, une chose est certaine: elle ne se fera pas sans opposition.

Des candidatures se dessinent en effet un peu partout, depuis quelques jours, tant à la mairie qu'à l'échevinage.

C'est ainsi qu'une forte délégation, composée en grande partie de contribuables canadiens-français, demandait instamment, mercredi soir, à M. A.-J. Buckland, candidat à la mairie aux élections de 1947, de briguer encore une fois les suffrages. Tout en appréciant beaucoup ce geste, M. Buckland a cru devoir, pour des raisons personnelles, décliner l'honneur qui lui était fait. La même délégation aurait, depuis, jeté son dévolu sur M. W.-A. Parkes, gérant de la Southern Canada Power à Waterloo, qui serait prié de poser sa candidature au poste de premier magistrat.

### Candidats à l'échevinage

Les noms de MM. J.-E. Lusier, un homme d'affaires en vue de cette ville, et de M. Philippe Jolin, ancien secrétaire trésorier de la municipalité, ont également été mentionnés à ce sujet, mais le premier aurait décidé de ne pas se présenter au moins pour le prochain terme et le second de différer quelque peu sa réponse.

Quant au titulaire actuel, le maire Wilfrid Roy, il est à peu près certain qu'il demandera un renouvellement de mandat. A tout événement, son bulletin de présentation et ceux de trois de ses collègues du quartier Sud, MM. Yves Tranchemontagne, Oscar Denault et Arthur Bonneau, circulaient au début de la semaine dans cette partie de la ville et se couvraient de signatures. Cela ne

(Suite à la page 5)

### LA GLACE NE MANQUERA PAS

A Waterloo, l'été prochain, en dépit d'un hiver exceptionnellement doux jusqu'à présent. — La coupe doit commencer incessamment ici.

Le meilleur temps pour la coupe étant la deuxième quinzaine de janvier, les frères Hauver, qui font chez nous la distribution de la glace, espèrent se mettre à l'oeuvre au début de la semaine prochaine si le froid persiste jusque-là, ce qui aura pour résultat d'accroître l'épaisseur des blocs qu'ils tirent de notre lac. Cette épaisseur est à l'heure actuelle de 8 à 9 pouces environ.

Les frères Hauver tiennent à rassurer dès maintenant leurs clients qui redoutaient une disette de glace l'été prochain, à cause de la température exceptionnellement douce dont nous avons joui depuis le début de l'hiver. "Nos entrepôts, disent-ils, seront tout aussi bien garnis cette année qu'ils l'étaient en 1948."

### PRODUIRE DAVANTAGE

Dans son message du jour de l'an, le président de l'Association Professionnelle des Industriels écrit, entre autres choses:

Celui qui réfléchit le moins est inquiet de ce qui va se produire dans l'industrie en 1949. La hausse constante du coût de la vie, la course continuelle vers des salaires plus élevés ne peuvent toujours durer. Il va falloir trouver une solution ou bien l'industrie ne pourra plus continuer au même rythme à fournir le gagne-pain à tous les travailleurs. Il va se produire inévitablement des situations extrêmement pénibles dont les employés souffriront au moins autant que les patrons. Ce que l'A.P.I. a d'abord en vue, c'est que les travailleurs aient tous de l'emploi et dans les meilleures conditions possibles.

La seule augmentation véritable de salaire pour tout le monde, c'est une réduction des prix. Or l'industrie ne peut pas payer des salaires plus élevés sans augmenter les prix, ses profits ne lui permettant pas d'ordinaire d'absorber cette nouvelle dépense. Les hausses de salaires retombent donc inévitablement sur le consommateur sous forme de prix plus élevés et l'on tourne constamment dans un cercle vicieux.

Il se produit actuellement, à cause des prix élevés, une résistance des consommateurs qui peut conduire directement au chômage si on ne trouve pas promptement remède à la situation.

Cette résistance du consommateur ne signifie pas qu'il y a surproduction, mais provient d'un espoir de voir baisser les prix. Le besoin demeure, mais l'achat est différé.

Mais le consommateur doit bien se rendre compte que les prix ne baisseront pas pour la peine si le rendement général des travailleurs ne s'accroît pas sensiblement.

Si l'on veut réduire le coût de la vie — et il faut le diminuer — un seul moyen est donc efficace: augmenter le rendement au travail, afin d'accroître la production et d'en diminuer en même temps le coût.

### Les fêtes de la St.-J.-B. auraient lieu le 7 août

On célébrera solennellement, ce jour-là, le 60e anniversaire de la Société par de grandes manifestations religieuses et civiles. — Le programme est à l'étude en ce moment.

Il est maintenant à peu près certain que le 60e anniversaire de la Société St.-Jean-Baptiste de Waterloo sera célébré au début du mois d'août prochain, tout probablement le 7, par de grandes manifestations religieuses et civiles dont le programme est actuellement à l'étude.

La fête, qui tombe en réalité le 11 août, serait avancée de quelques jours afin de permettre à un plus grand nombre de personnes, tant de cette ville que de l'extérieur, d'y participer.

Le président, M. Albert Nantel, et les membres du conseil d'administration de la Société seront en mesure de nous donner sous peu des détails plus précis au sujet de cette célébration, qui s'ouvrira par une messe solennelle à l'église St-Bernardin, pour être suivie de réjouissances d'un caractère plus profane et qui n'enlèveront cependant rien à la solennité du jour. C'est le but que l'on s'efforcera d'atteindre en groupant, par exemple, une foule de chars allégoriques où l'histoire de la Société aussi bien que de la ville serait rappelée à tous nos concitoyens.

En attendant, une partie de cartes aura lieu le 10 février pour recueillir une partie des fonds dont on aura besoin en l'occurrence et qui s'élèveront sans doute à plusieurs centaines de dollars.

M. Nantel et ses collaborateurs espèrent que le public ne manquera pas de répondre à leur appel et de contribuer ainsi à une commémoration qui constituera, avec le soixantenaire de l'arrivée à Waterloo des RR. FF. Maristes, l'un des événements les plus importants de l'année 1949.

### M. A. PROVOST EST REELU MAIRE

Les trois conseillers sortant de charge au Canton de Shefford sont aussi choisis sans opposition à l'appel nominal de mercredi dernier.

Le maire Arsène Provost, du Canton de Shefford, et trois de ses collègues, MM. Rolland Bourbeau, Donat Darcy et Henri Leduc, représentants des sièges Nos 1, 3 et 4, ont été confirmés dans leurs fonctions respectives à l'appel nominal de mercredi dernier.

Aucun candidat ne s'étant présenté pour leur faire la lutte, M. Philippe Jolin, le président d'élection, les déclara à midi réélus pour un autre terme.

Un groupe d'électeurs qui s'étaient rendus à l'hôtel de ville pour la circonstance s'empressa de féliciter les titulaires et de leur souhaiter plein succès dans le travail qui les attend au cours des deux prochaines années.

### Les principaux événements qui se sont déroulés ici et dans la région en 1948

Un coup d'œil sur ce qui s'est passé chez nous pendant les douze mois de la présente année. — Dans la collection du "Journal".

(Suite du numéro précédent)

22 OCTOBRE

Des ramoneurs de Cowansville, venus chez nous sur l'invitation du conseil municipal, sont obligés de s'en retourner avant d'avoir complété leur travail. Un très petit nombre de cheminées nettoyées avant les froids.

Les membres du Kiwanis donneront ce soir, à l'hôtel de ville, au bénéfice de leur groupe, un concert en voie de préparation depuis plusieurs semaines.

La Tombola des Chevaliers de Colomb obtient un assez bon succès en dépit de plusieurs événements sociaux qui se sont déroulés à Waterloo même ou dans le voisinage immédiat depuis une couple de jours.

Quelques-uns de nos sportsmen viennent de former un groupement qui sera désigné sous le nom de "Waterloo Arena Association" et dont le but est d'aménager l'Aréna sis sur les terrains de l'exposition pour les fêtes de goudet qui doivent y avoir lieu cet hiver.

Mme L.-N. Adam, une femme d'affaires bien connue dans toute la région, est décédée à l'âge de 75 ans. Service à la United Church et inhumation dans le cimetière protestant.

La première leçon d'hygiène et de soins à domicile donnée sous les auspices de l'Unité sanitaire du comté aura lieu lundi soir prochain, à l'hôtel de ville. Elles sera suivie de cinq autres leçons du même genre.

Le R. F. Joseph-Azarias, Provincial des Maristes, de passage en notre ville, dit que la plus étroite collaboration doit exister entre les parents et les professeurs.

Le souper-causerie de la Chambre de Commerce cadette aura lieu mardi soir prochain, à l'hôtel National, avec, comme orateur principal, M. Germain Desrosiers, de Granby.

Le pavage de la rue Principale est terminé depuis un couple de jours, à la grande satisfaction de tous les chevaliers du volant.

M. l'abbé Hormisdas Morin, curé de Valcourt, expira subitement dans l'ambulance qui le transportait à un hôpital de Sherbrooke.

Il est maintenant décidé que la prochaine campagne en faveur du Timbre de Noël sera sous la direction de M. Albert Fisher, le nouveau président du club Kiwanis.

29 OCTOBRE

Dans une très intéressante causerie à l'hôtel Waterloo, M. Elwood Wilson, un expert en sylviculture de Knowlton, dit que les Canadiens en général n'ont pas assez le culte de l'ar-

bre. Un reboisement qui s'impose.

Une campagne de souscription en faveur du nouvel Aréna de Waterloo commencera de bonne heure la semaine prochaine, sous la direction d'un comité composé de M. Al. Grainger, Irving Slask, Albert Norris, Augustin Couture, J.-M. Cardinal et Cylde Walker.

Pour donner une faible idée des travaux qui s'imposent à l'Aréna, disons que le toit de cet immeuble requiert à lui seul 62.000 pieds de bois.

Plus de quatre cents personnes se réunissent à l'hôtel de ville pour applaudir les artistes figurant au concert donné par le club Kiwanis.

Mike Paquette, un sexagénaire, est mortellement au cours d'un accident d'auto sur la route No 1, entre St-Paul d'Abbotsford et Granby, et trois de ses compagnons sont blessés.

Les parties de bridge commencées dernièrement à l'hôtel National se poursuivent chaque semaine avec succès.

Les Quarante-Heures à l'église St-Bernardin se sont terminées dimanche dernier, après avoir été suivies par un grand nombre de fidèles.

L'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, annonce que le choix d'un député pour le comté de Brome, en remplacement de l'hon. Jonathan Robinson, décédé subitement, aura lieu le 14 décembre prochain.

M. Germain Desrosiers, un ancien partisan des théories marxistes dit, dans une causerie sous les auspices de la Chambre de Commerce cadette, pourquoi il est devenu l'adversaire irréductible du communisme.

On vient d'installer un meilleur système de chauffage dans le poste des pompiers de la rue Taylor. Achat de 250 pieds de boyaux à incendie.

On est actuellement à faire des réparations aux rues que le dégel printanier avait laissées dans un état plus ou moins satisfaisant.

Des cours de couture seront donnés gratuitement à Waterloo, par un professeur du gouvernement, du 9 novembre au 11 décembre. Le Syndicat d'Economie domestique en tête de ce mouvement.

Le chef Antonin Robillard demande aux parents de faire en sorte que leurs enfants ne commettent pas trop d'abus à propos de la prochaine fête de l'Hallowe'en.

5 NOVEMBRE

A cause de la disette d'eau qui sévit depuis plusieurs mois dans la région, le conseil municipal n'ont pas assez le culte de l'ar-

### A dents blanches

Le silence n'est pas l'arme des forts en thème.

Les grands hommes ont aussi leurs petits travers.

Les romans roses ouvrent la porte à de dures réalités.

Il y a toute la différence du monde entre un vol plané et un vol prémédité.

Si l'hiver prend des vacances, ce n'est certainement pas dans le Sud.

Il n'y a rien comme un dérangement d'estomac pour rendre tempérament.

Si tu veux garder tes illusions, n'essaie pas de voir un héros en pantoufles.

Plaie d'argent n'est pas mortelle, mais créancier trop exigeant peut l'envenimer.

C'est probablement leur instabilité qui donnent à la fortune et aux femmes un si grand prestige.

Quand on cite un auteur, c'est moins pour la louer que pour étaler sa propre érudition.

Celui qui sort des sentiers battus est toujours déchiré par quelque chose: ronces, épines ou calomnie.

Le chirurgien qui pratique une opération majeure est naturellement enclin à majorer ses honoraires.

### IL EST EXONERE DE TOUT BLAME

Le Dr Philippe Adam, coroner du district, vient de rendre un verdict de mort accidentelle à l'issue d'une enquête entourant la mort de M. Marc Taylor, 66 ans, domicilié sur la route Granby-Waterloo, décédé à la suite d'un accident de la route. M. Taylor avait été heurté par un taxi conduit par M. Joseph Forand, de Waterloo, le 30 décembre dernier. M. Forand fut exonéré de tout blâme à la suite des dépositions des trois témoins qui comparurent devant le jury composé de M. Joseph Mochon, président, et de MM. Ernest Thibodeau, Aimé Légaré, A. Rancourt, Emile Diemme et A. Champagne.

### DEUX FILMS INTERESSANTS

Ils ont été présentés mardi soir, à la salle du collège, par deux organisateurs des Forestiers Catholiques.

MM. Bernard Rousseau et Lucien Beauchemin, organisateurs des Forestiers Catholiques pour la région de Saint-Hyacinthe, ont donné mardi soir, au collège St-Bernardin, une causerie accompagnée de films très intéressants sur l'industrie du bois dans la province et cette importante partie du Québec désignés sous le nom de Cantons de l'Est.

Un bon nombre de personnes assistaient à la réunion, y compris le président de l'Ordre ici, M. Albert Nantel, et la plupart des membres du conseil d'administration.

## LES PRINCIPAUX EVENEMENTS...

(Suite de la première page)

Le but d'épargner autant que possible l'énergie électrique, décide de revenir à l'heure d'été le 13 courant.

Les citoyens de cette ville rendront hommage aux soldats des conflits de 1914-18 et 1939-45, dimanche prochain, lors d'une imposante cérémonie au cénotaphe de l'hôtel de ville.

Un acheteur des Etats-Unis, actuellement de passage dans la région, dit que la vente des arbres de Noël sera, selon toute probabilité, aussi forte cette année que par le passé.

Les pertes par le feu à Waterloo n'ont été que de \$50 dans le cours du mois qui vient de finir. Une autre période très active pour le chef Antonin Robillard et ses assistants.

Une douzaine d'ampoules électriques sont brisées dans les rues et d'autres dégâts matériels enregistrés ici le soir précédant la Toussaint.

Le 60e anniversaire de l'arrivée des FF. Maristes à Waterloo sera dignement célébré chez nous en 1949. Séance préparatoire à l'hôtel de ville par les élèves du collège Saint-Bernardin.

Les membres de la Chambre de Commerce cadette se prononcent à nouveau en faveur de la canalisation du Richelieu.

Le concert donné par le Kiwanis il y a une couple de semaines a rapporté des recettes nettes de \$186. Cet argent doit servir à l'achat de lait pour les familles nécessiteuses de la ville et pour un bon nombre d'élèves de nos écoles.

Le nombre actuel des écoliers qui fréquentent le collège St-Bernardin est, selon le R. F. Onésime-Gérard, directeur de l'institution, de 197.

Les Forestiers Catholiques donnent à l'hôtel de ville une partie de cartes des mieux réussies.

Le conseil municipal souscrit \$500 pour l'aménagement de l'Aréna en prévision des joutes de hockey qui y seront données cet hiver.

Deux jeunes pensionnaires d'une institution de Shawbridge, venus ici pour visiter leur mère malade, négligent de rentrer à cette institution, et la police est chargée de les retracer.

Dans une causerie devant les membres du Kiwanis, M. William Soutar, un technicien de la Johns-Manville, d'Asbestos, donne d'intéressants détails sur

la production de l'amiant dans nos Cantons.

### 12 NOVEMBRE

Une soixantaine de Chevaliers de Colomb seront initiés au cours des cérémonies qui se dérouleront à Waterloo dimanche prochain.

La Southern Canada Power laisse entendre que l'électricité ne sera pas rationnée chez nous si les usagers font leur part en vue d'épargner en tant que possible le précieux fluide.

La compagnie de téléphone Bell doit entreprendre de grands travaux dans la région afin d'étendre et d'améliorer son service à Waterloo et dans le voisinage immédiat.

M. Jean Goudreau, de Longueuil, un ancien citoyen de cette ville, est blessé gravement au cours d'un accident d'automobile sur la route de Château-Guay. Transporté à l'hôpital de Verdun.

La population de Waterloo se joint aux membres de la Légion canadienne pour rendre hommage à nos soldats qui ont fait le sacrifice suprême lors des deux derniers conflits.

La campagne de souscription en faveur de l'Aréna est commencée depuis quelques jours et déjà les résultats sont très encourageants.

L'échevin Arthur Bonneau est élu maire-suppléant au cours de la dernière réunion du conseil municipal.

Le R. F. Louis-Bruno et ses acrobates du collège donneront un intéressant programme à l'hôtel de ville le 25 courant.

M. René Paquette, un citoyen de cette ville qui fait l'élevage du faisan, vient de fournir au service provincial de la Chasse et des Pêcheries environ 700 de ces gallinacés.

Mme Moise Morin, de Frost-Village, décédée à l'âge de 70 ans, est conduite à sa dernière demeure ce matin, après un imposant service à St-Bernardin.

Le service de Mme C. Delorme, de Warden, décédée à l'âge de 73 ans, est chanté au même endroit.

La dernière campagne en faveur de l'Institut National pour les Aveugles a rapporté, ici, le grand total de \$843.

Vingt-deux membres du Kiwanis n'ont pas manqué une seule séance de ce groupement pendant le mois d'octobre.

Les cours de couture donnés à l'hôtel de ville, sous les auspices du Syndicat Domestique et de la J. O. C., sont couronnés de succès.

MM. J.-Hervé Therriault et J.-E. Lacroix, de Sherbrooke, se portent acquéreurs de l'hôtel Waterloo. Une transaction de \$80,000.

La Journée du français est observée à l'Académie protestante, comme dans la plupart des institutions du même genre de la province.

### 19 NOVEMBRE

Deux arachides qui s'étaient logées dans ses poumons ont bien failli causer la mort du jeune Roger Rainville, fils de M. et Mme Léopold Rainville. Transporté d'urgence à l'hôpital.

La Carnation Milk Co. construit un nouvel immeuble de 22 x 50 pieds à proximité de son local actuel.

Le R. F. Régis-Aimé, professeur au collège St-Bernardin de 1917 à 1919, visite cette institution et note avec plaisir les nombreux changements qu'elle a subis.

Trouvés coupables de plusieurs vols dans des établissements commerciaux et à domicile, deux garçons de cette ville sont traduits en cour et condamnés à deux ans d'école de réforme.

La famille colombienne s'est enrichie de 67 membres au cours de la belle cérémonie d'initiation qui avait lieu en notre ville dimanche dernier.

Nos pompiers répondent à trois appels dans l'espace de 80 minutes, mais les dégâts sont insignifiants dans chaque cas. Pour feux de cheminée.

Les souscriptions pour le nouvel Aréna s'élèvent en ce moment à \$2,600 et la campagne se continue de plus belle.

Les autorités décident de se montrer sans pitié pour les braconniers. 500 procès-verbaux sont dressés et les amendes infligées forment un grand total de \$15,000.

M. C.-J.-W. Fox, de Bondville, est choisi candidat unioniste dans Brome à l'élection rendue nécessaire par le décès de l'hon. Jonathan Robinson, ministre des Mines.

M. Stuart Richardson, de la Northern Electric Co., donne une intéressante causerie devant les membres du Kiwanis.

MM. Yves Tranchemontagne, Georges Beaugard et Claude Gagné font la capture d'un ours vivant au lac Bowker, hier soir.

L'un des citoyens les mieux connus de la région, M. Edward Hackett, de Ste-Cécile de Milton, expire à l'âge de 90 ans.

### 26 NOVEMBRE

Les restrictions sont maintenant levées quant à l'emploi de l'électricité, non seulement pour les besoins industriels et domestiques, mais aussi pour fins de publicité.

La situation s'étant améliorée par une plus forte précipitation, Waterloo revient à l'heure normale après avoir essayé pendant une semaine de s'adapter encore une fois à l'heure dite d'été.

Les deux délinquants de Shawbridge qui n'étaient pas retournés à l'institution qui les héberge, après avoir visité ici leur mère malade, sont arrêtés à Beebe au moment où ils se disposaient à passer la frontière.

Les membres du conseil 2077 se réunissent à leurs salles pour la cérémonie annuelle de la commémoration des morts.

Leonard Wigger et Rosaire Tétréault, deux jeunes gens de cette ville qui ont déjà eu des démêlés avec la justice, sont arrêtés sous l'inculpation de vol à la salle de quilles Demers et de voies de fait sur la personne de Mme Délia Ducharme, une employée de l'établissement.

On parle de l'élection sans opposition du candidat de l'Union nationale dans Brome, M. C.-W. Fox, à l'appel nominal du 7 décembre.

La campagne en faveur du Tombre de Noël doit s'ouvrir chez nous le 1er décembre. Elle sera sous la direction du club Kiwanis.

La réfection complète de nos rues était à s'effectuer quand le mauvais temps est venu interrompre cette besogne.

Dans sa causerie de mardi soir à l'hôtel Waterloo, M. Gordon Beerworth donne des détails fort intéressants sur la publication d'un quotidien.

Le montant recueilli jusqu'ici pour les travaux qui s'effectuent à l'Aréna s'élève à quelque \$3,000.

Nos collègues sont chaleureusement applaudis au cours de la séance qu'ils donnaient hier soir, à l'hôtel de ville, sous la direction du R. F. Louis-Bruno.

Une foule de personnes ont profité de l'invitation qu'elles avaient reçue pour aller visiter le nouvel immeuble de la High School et les nombreuses améliorations qu'il renferme.

Le conseil municipal remercie l'hon. Antonio Talbot, ministre de la Voirie, et M. Hector Choquette, député de Shefford à l'Assemblée législative, du pavage de la rue Principale, terminé tout récemment.

### 3 DECEMBRE

Mme Mary Sicard, de Warden, essaie vainement de sauver son enfant en se jetant dans les eaux glacées de la rivière Yamaska.

Les membres de notre Chambre de Commerce cadette auront l'occasion de participer avant bien des mois à une émission radiophonique organisée à leur intention par le poste CHEF, de Granby.

Les cours d'hygiène et de soins à domicile ici par l'Unité sanitaire de Granby sont couronnés de succès.

Il y a eu onze appels des pompiers dans le cours du mois qui vient de finir. La plupart étaient pour des feux de cheminée.

Nos vétérans donnent à l'hôtel de ville une soirée très bien réussie. Salle comble et programme excellent.

On fera, le 19 courant, sous les auspices du conseil 2077 des Chevaliers de Colomb, le dépouillement d'un arbre de Noël à proximité du bureau de poste.

Les membres du club Kiwanis font un bel accueil au R. P. Paul-Emile Jolin, missionnaire au Nyasaland, et lui laissent entendre qu'ils contribueront à l'achat du "jeep" dont il entend se servir en Afrique.

Les souscriptions en faveur de l'Aréna se totalisent maintenant à \$3,300.

M. Léo Choquette, directeur du théâtre Star, a la douleur de perdre son grand-père, M. Léon Payette, décédé à l'âge de 90 ans.

Un grand nombre de parents

se rendent au collège Saint-Bernardin pour y rencontrer les professeurs de l'institution. Belle initiative du directeur, le R. F. Onésime-Gérard.

Nos joueurs de hockey l'emportent contre l'équipe de North Hatley, à l'Aréna de Granby.

### 10 DECEMBRE

M. Frank Pouliot, ancien député de Missisquoi à l'Assemblée législative et maintenant surintendant général du district de Québec pour le C.P.R., prononce une intéressante allo-

cution à l'hôtel Waterloo.

M. Warwick Fox est élu par acclamation député de Brome à l'appel nominal de mardi dernier.

Douze équipes sont à l'oeuvre pour recueillir les souscriptions de nos concitoyens pour le Timbre de Noël.

Une tournée de la guignolée est commencée cette semaine sous les auspices de la cour Marie-Andrée des Filles d'Isabelle.

(suite à la page 6)

**Fleurs coupées  
Tributs floraux**

**MAISON MONTCALM**  
FLEURISTE  
GRANBY  
210 YORK TEL. 3925

**HECTOR GOUDREAU**  
Courtier d'assurance  
Vie—Feu—Vol—Automobile  
Responsabilité publique, etc.  
31, rue Ellis WATERLOO Tél. 367

**LOUEZ UNE AUTO...**

et conduisez-la vous-même, pour vos affaires ou votre plaisir. Nous avons à la disposition de nos clients 6 autos de modèles récents et en très bon état. Voyez-nous d'abord.

**Lemay Drive-Yourself**  
A votre service nuit et jour.  
617 EASTERN WATERLOO TEL. 389

**TOUJOURS UN BON SERVICE AU  
Poste CHAMPLAIN**

GAZOLINE, HUILE, PARTIES D'AUTOS, ETC.  
Nous achetons et vendons les voitures usagées.

Représentant autorisé  
à Waterloo des autos **AUSTIN**

**MONTY & TRANCHEMONTAGNE**  
RUE PRINCIPALE TEL. 284 ET 379-J

**VOS TRAVAUX  
DE PEINTURE**

Ils seront bien faits et à votre entière satisfaction  
si vous les confiez à

**ANDRE PLAMONDON**  
4 RUE ALLEN TEL. 687-W WATERLOO  
Cotations et autres renseignements fournis avec plaisir.

**LAIT, CREME & LAIT AU CHOCOLAT  
PASTEURISES**

OUTILLAGE MODERNE,  
PRODUITS DE QUALITE  
ET LIVRAISON REGULIERE

**La Laiterie de Waterloo**  
**NORRIS BROS. PROPS.**  
WATERLOO, QUE. TEL. 136-J

## "M'appelle-t-on Réellement Grincheuse?"

Avez-vous parfois l'impression que les gens commencent à croire que vous êtes d'un tempérament nerveux, toujours angoissée et que vous vous emportez facilement?



### Vos Nerfs Peuvent Vous Jouer des Mauvais Tours!

Beaucoup de femmes ont du mal à se rendre compte que leurs nerfs sont "malades". Pourtant, il n'est pas extraordinaire que le système nerveux d'une femme très nerveuse se détrempe—surtout pendant les périodes de changement qu'elle subit—adolescence, maternité, retour d'âge. C'est alors qu'un bon tonique comme la Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs peut vous faire énormément de bien en vous aidant à retrouver votre énergie nerveuse. Il vous aidera à vous sentir mieux, à paraître mieux, à mieux vous reposer la nuit.

Depuis plus de 50 ans, des milliers de Canadiennes de tous âges ont passé sans ennuis les périodes les

plus pénibles de leur vie—en prenant ce tonique consacré par l'usage qui contient de la Vitamine B<sub>1</sub>, du fer et d'autres sels minéraux essentiels. Donnez à la Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs une chance de vous aider, quand vous vous sentez épuisée, indisposée ou comme un paquet de nerfs. Achetez le grand "format économique" aujourd'hui. Le nom "Dr. Chase" est votre guide.

**NOURRITURE**  
**Dr. Chase**  
**POUR LES NERFS**

**NOUVELLES DU ROYAUME-UNI**

*Contribution de la Grande-Bretagne à la navigation mondiale*

Récemment s'ouvrait à Londres une exposition destinée à illustrer le progrès de l'art de la navigation au cours des siècles. Lors de la cérémonie d'ouverture, le duc d'Edimbourg a déclaré qu'il était tout à fait approprié qu'une telle exposition se tienne en Grande-Bretagne, pays d'où sont sortis presque toutes les innovations dignes de remarque dans le domaine de la navigation considérée comme science. Le premier almanach nautique complet a vu le jour en Grande-Bretagne, tout comme le premier sextant et le premier chronomètre marin. Parmi les objets exposés, on voit aussi l'instrument d'optique le plus vieux que l'on connaisse dans le monde, ainsi que maints autres télescopes d'intérêt historique. Les nouveautés si hardies des dix dernières années sont également fort bien représentées, y compris le radar, les sondes à écho, les radiogoniomètres et un "œil électrique" qui perce le brouillard le plus dense.

*Des spécialistes de divers pays étudient le service de placement anglais*

Le ministre du Travail, M. Isaacs, accueillait dernièrement les délégués de 22 pays, à une conférence tenue à Londres par l'Organisation internationale du travail en vue de l'examen des problèmes que pose le placement le plus avantageux possible des ouvriers. L'ordre du jour comprend un certain nombre de questions d'ordre technique relative à l'embauchage des travailleurs, ainsi qu'au recru-

**Si le MAL DE DOS vous incommodé**

Il vous faut peut-être des **Dodd's** Quand vos reins sont détraqués et que le mal de dos s'ensuit—prenez des **Pilules Dodd's** pour les Reins, le remède canadien depuis 50 ans. En agissant sur les reins, les **Pilules Dodd's** pour les Reins aident à rétablir vite et sûrement leur fonctionnement normal—à soulager le mal de dos et la sensation de fatigue. Demandez des **Pilules Dodd's** pour les Reins dans n'importe quelle pharmacie; recherchez la boîte bleue à bande rouge. Vous pouvez compter sur **Dodd's**.

**Pilules Dodd's REINS**

Province de Québec  
Municipalité du comté de Shefford.

tement et à la formation du personnel destiné à l'administration d'un service national de placement.

*Le début du cinéma-télévision en Angleterre*

Le 21 décembre, un cinéma de Bromley (près de Londres) inaugurait le cinéma-télévision. Les spectateurs ont d'abord vu une émission lancée par la BBC de l'Alexandra Palace située à 18 milles, puis une transmission, faite à partir des studios de cinéma-télévision (une des entreprises Rank), situés à plus de six milles. Dans un cas comme dans l'autre, les images étaient presque aussi brillantes que celles d'un film ordinaire, et aussi d'une grande netteté. Des voitures circulaient sur la route à quelques verges à peine de la salle, mais aucun brouillage n'apparaissait sur l'écran de 16 par 12. Le groupe cinématographique Rank est prêt à installer la télévision dans toutes les salles du Royaume-Uni, à condition que le gouvernement le lui permette.

*Foyer de vacances pour les étudiants étrangers en Grande-Bretagne*

Le propriétaire d'une belle villa d'Ecosse a fait don de sa maison pour qu'on la transforme en un foyer de vacances à l'intention des étudiants étrangers en Grande-Bretagne. Ils pourront y passer une quinzaine ou davantage pour y étudier ou lire en paix, ou bien pour se délasser dans un paysage et un milieu agréables. Ce généreux donateur écossais désire garder l'anonymat. Mais il a indiqué l'idée qui lui a suggéré son geste. Il espère que le foyer servira à rappeler le rôle que la Grande-Bretagne a joué durant la guerre. Il désire aussi qu'il serve de lieu de réunion où les étudiants de Grande-Bretagne et d'outre-mer apprendront à connaître le pays et le mode de vie des uns et des autres. Le donateur a ajouté à son don une somme très considérable pour maintenir à un chiffre minime les frais des étudiants. On a par la suite lancé un appel en vue d'obtenir encore \$40,000 et plusieurs Ecossais bien connus ont accepté de s'intéresser à l'entreprise. La maison sera prête dans

doze mois et elle recevra, pour commencer, environ 25 étudiants. Elle est située à mi-chemin entre Aberdeen et Dundee, à environ 100 milles d'Edimbourg. Tout étudiant d'une partie quelconque du Commonwealth peut bénéficier de ce plan.

**LA SEMAINE DE SANTE**

Au milieu du siècle dernier, Emerson écrit que "la santé est le plus précieux de tous les biens". Cette pensée nous reste comme héritage et donne aujourd'hui une nouvelle impulsion aux activités de la Ligue canadienne de Santé qui vient de désigner la semaine du 30 janvier au 5 février comme Semaine nationale de Santé.

Cette Semaine s'observera pour la cinquième année consécutive par tout le Canada comme projet de toute première importance dans le domaine d'éducation en hygiène. La Semaine a pour but (a) d'éveiller l'attention de tous nos Canadiens à la valeur d'une bonne santé, pour l'individu, pour la communauté, pour la nation; (b) de développer l'idée de la valeur d'une bonne santé à un point où de meilleures habitudes d'hygiène et des standards de vie plus élevés seront adoptés par les individus et par nos législateurs.

"Sauvegardez votre santé et sachez comment" est une fois de plus le mot d'ordre pour la Semaine de Santé 1949. Ceci démontre jusqu'à quel point la santé dépend du "sachez comment" de chaque individu. Il est incontestable que toute personne doit pouvoir recourir aux méthodes préventives et aux soins scientifiques modernes, mais il faut insister sur le fait que les individus doivent prêter attention aux avis qui leur sont donnés pour se protéger eux-mêmes contre la maladie.

La Semaine de Santé n'est qu'un moyen de porter à l'attention de tous ce qui devrait se pratiquer durant chaque semaine de l'année. C'est le désir de la Ligue canadienne de Santé, autant que celui des officiers médicaux, que chaque semaine soit une semaine de santé et que le "sachez comment" appris durant la semaine du 30 janvier ne soit pas oublié au cours des 51 autres semaines de l'année.

**NOUVELLES DU C.N.R.**

**UN LAMA POUR SIX CERFS**

Le Jardin Zoologique de Québec, situé à Charlesbourg, s'est enrichi récemment d'un lama, mammifère originaire du Pérou. Le nouveau pensionnaire du Dr J.-A. Brassard, directeur du jardin, provient d'une ferme d'élevage d'animaux située à Catskill, N.Y. Ce mammifère qui a été confié au service des messageries du Canadien National pèse 400 livres. Il est du sexe mâle et a été échangé pour six cerfs canadiens qui iront prendre sa place au Jardin Zoologique de Catskill.

**LE "CAN. CHALLENGER" QUITTE HALIFAX**

Le "Canadian Challenger" de la Canadian National Steamships a effectué son premier départ de la saison du port de Halifax, récemment, avec des passagers et une cargaison de produits canadiens. Il est en route pour Nassau, Ile Bahama, Kingston, la Jamaïque et les Antilles anglaises.

Le "Canadian Cruiser" de la même compagnie est arrivé en notre port venant de Kingston et Nassau.

Le "Canadian Constructor", qui est aussi au service des Antilles, a quitté Halifax le 5 janvier.

**LES PRINCIPAUX EVENEMENTS...**

(suite de la deuxième page)  
Nos membres du club de Hockey triomphent de la puissante équipe de Granby par le compte de 7-3.

**17 DECEMBRE**

Les grandes fêtes organisées pour commémorer le 60e anniversaire de l'arrivée des RR. FF. Maristes à Waterloo se dérouleront le 29 mai prochain.

M. C.-D. French, député de Compton, devient ministre des Mines, en remplacement de feu l'hon. Jonathan Robison.

La Cie C.-J. Warner est chargée d'entretenir cette partie de la route No 1 qui s'étend de Sherbrooke à Waterloo.

M. Léon Dostie est broyé à mort au cours d'un accident d'automobile en plein cœur du village de St-Joachim.

M. Albert Fisher, président de la campagne en faveur du Timbre de Noël, dit que les souscriptions atteignent déjà \$625.

**24 DECEMBRE**

On fait au R. P. Paul-Emile Jolin, missionnaire Blanc d'Afrique, remise d'un chèque de \$200, produit du concert donné dimanche dernier par les membres du Kiwanis, avec le concours de plusieurs artistes locaux.

M. l'abbé Hermann Hébert, curé de la paroisse, assiste à la lecture des notes du mois au collège St-Bernardin et à la distribution de cadeaux aux premiers de classes.

On porte à plus de mille les colis de toute sorte distribués par le père Noël au cours de la visite qu'il faisait chez nous dimanche dernier, grâce à une invitation spéciale du conseil 2077 des Chevaliers de Colomb.

Le jeune Serge Larivière, fils de M. et Mme Lionel Larivière, est frappé par une auto au moment où il se disposait à traverser la rue Principale, mais se tire de cette aventure sans blessure grave.

**31 DECEMBRE**

La messe de minuit est célébrée avec éclat à l'église paroissiale et est suivie de réveillons et autres fêtes analogues dans les familles catholiques de la ville.

Leonard Wigger et Rosaire Tétrault, trouvés coupables de vol à la salle de quilles de M. T. Demers, rue Principale, ainsi que de voies de fait sur la personne de Mme Délia Ducharme, une employée de l'établissement, sont condamnés respectivement à 23 et 12 mois de prison.

**Philippe A. Jolin, c.a.**  
B.A., L.S.C., C.C.S.  
Comptable agréé — Syndic licencié  
WATERLOO: Bureau d'enregistrement  
Tel: 699-W  
GRANBY: 221, rue Principale  
Tel: 2800

TEL. 966  
**Dr C.-E. BEAULIEU**  
Chirurgien-dentiste  
9 RUE DUFFERIN (En face du bureau de poste)  
GRANBY

Successor de Eliée Gaudin  
TEL. BUREAU 70  
**B. MARCHESSAULT**  
AVOCAT  
WATERLOO P. Q.

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT, ETC. CONSULTEZ  
**ROBERT & RACINE**  
Représentants exclusifs de  
LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.  
Bond de garantie  
180 rue Principale — GRANBY — TELEPHONE 431

**LEO-PAUL LEBOUX**  
DIRECTEUR DE FUNERAILLES ET  
EMBAUMEUR D'EXPERIENCE  
Chambre mortuaire et fleurs pour toutes les occasions  
Service d'ambulance — Monuments — Pierres tombales  
454 Principale WATERLOO TEL. 364

**GEORGES DESRANLEAU**  
L.L.L.  
AVOCAT  
WATERLOO, P. Q. TELEPHONE 201

**Dr JACQUES JOLIN**  
B.A. D.D.S.  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
RAYONS X — GAZ — ETC.  
286, rue Principale WATERLOO Tél. 174

**OPTOMETRISTE • ORTHOPTISTE**  
**JEAN-E. L'HEUREUX, O. D.**  
Bachelier en Optométrie de l'Université de Montréal  
Examen de la vue Exercices musculaires  
BUREAU  
JOUR 154, rue Principale 10, rue Brébeuf  
10 a.m. à midi 2 p.m. à 6 p.m. 7 heures p.m. à 9 heures p.m.  
GRANBY — 437 - TELEPHONE - 437 — GRANBY

**AVIS PUBLIC**

EST, par les présentes donné par le soussigné R.-R. Bachand, secrétaire trésorier du Conseil municipal du comté de Shefford, que les terrains ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique au Palais de Justice en la ville de Waterloo, en le susdit comté de Shefford, JEUDI le DIXIEME jour du mois de mars mil neuf quarante-neuf (1949), à DIX heures de l'avant-midi, pour les cotisations et charges dues aux municipalités, sur les divers lots et parties de lots ci-après désignés, à moins qu'elles ne soient payées avec les frais encourus avant le DIXIEME jour du mois de mars mil neuf cent quarante-neuf (1949), savoir:-

Nom	Occupation	Description	Taxes mun.	Taxes sco.	Total
MUNICIPALITE DU CANTON D'ELY SUD (PARTIE)					
Davis, Harold . . . . .	Cultivateur	608	\$41.15	\$12.20	\$53.35
MUNICIPALITE DU CANTON DE ROXTON					
Beaudoin, Aimé . . . . .	Cultivateur	505	\$39.25	\$23.55	\$62.80
Cardin, Octave . . . . .	Cultivateur	Pt. 521	4.45	3.05	7.50
Champagne, Dorillé . . . . .	Cultivateur	Pt. 626	55.95	23.55	79.50
MUNICIPALITE DE ST-JOACHIM DE SHEFFORD					
Jenkins, J. . . . .	Cultivateur	432	\$8.65		\$8.65
Levesque, Henri . . . . .	Cultivateur	424-429-7e rang Canton de Shefford		6.35	6.35
Choinière, Jean-Baptiste . . . . .	Cultivateur	1364-10e rang Canton de Shefford	4.85		4.85

Donné à Waterloo, Qué., ce 3e jour de janvier mil neuf cent quarante-neuf (1949).

R.-R. BACHAND,  
Secrétaire trésorier du comté de Shefford.

## M. Geo. Larocque maire de Warden

Son choix s'est fait à l'appel nominal de mercredi, en même temps que celui de trois de ses nouveaux collègues.—Une élection sans opposition.

M. Georges Larocque est le nouveau maire de Warden.

Son choix s'est fait, sans opposition, à l'appel nominal de mercredi dernier, en même temps que celui de trois nouveaux conseillers, également élus par acclamation.

Ce sont: M. Albert Lucas, qui succède à M. Omer Héty; M. Anthime Arès, qui prend le fauteuil laissé vacant par M. Adrien Ross, et M. Kenneth Talbot, qui remplace M. Clayton Bowker.

Les autres membres du conseil dont le terme n'expire que dans un an sont: MM. Lewis, Lemire et Lecavalier.

Le nouveau premier magistrat de Warden est bien connu dans toute la région. Il a fait pendant une trentaine d'années partie de la commission scolaire catholique de Foster, soit en qualité de commissaire, soit à titre de président ou de secrétaire.

Nous nous joignons à ses nombreux amis et à toutes ses connaissances pour lui souhaiter plein succès dans l'exercice de ses importantes fonctions.

### L'ARENA EST INAUGURE

Au cours d'une foute entre le club National et celui de la Légion, de Cowansville, hier soir.

L'inauguration du nouvel Aréna de Waterloo avait lieu hier soir, au cours d'une rencontre entre le club National de cette ville et celui de la Légion, de Cowansville. La partie, très intéressante du commencement à la fin, s'est terminée par le compte de 4-4. Une foule considérable y assistait.

Les derniers travaux exécutés à l'Aréna étaient sous la direction de M. Léo Bourgeois.

•En répondant aux annonceurs, mentionnez le "JOURNAL DE WATERLOO".

### AVIS AUX CUISINIÈRES

Épargnez du temps et de l'argent en vous servant du

#### GAZ PROPANE

Visitez l'installation au Garage CASAVANT  
966 rue Principale  
Tél. 55-W Waterloo

### NOUVEL HORAIRE

(En vigueur le 25 avril 1948)

#### DIRECTION SUD

Tous les jours, exc. le dimanche  
No 254 ..... 7.58 a.m.

Tous les jours, sam. et dim. exc.  
No 252 ..... 3.34 p.m.  
No 260 ..... 4.35 p.m.

Samedi seulement  
No 264 ..... 1.00 p.m.  
No 250 ..... 2.15 p.m.

Dimanche seulement  
No 268 ..... 6.25 p.m.

#### DIRECTION NORD

Tous les jours, exc. le dim.  
No 251 ..... 10.30 a.m.

Tous les jours, sam. et dim. exc.  
No 253 ..... 5.42 p.m.

Tous les jours sam. et dim. exc. (de Sutton)

No 255 ..... 2.30 p.m.  
Samedi seulement  
No 265 ..... 2.54 p.m.

Samedi seulement (de Sutton)

No 261 ..... 12.58 p.m.

Dimanche seulement  
No 269 ..... 9.55 p.m.

Tous les trains circulent selon l'heure solaire

V.-A. ST-DENIS, agent.

Pacifique Canadien

## QUÉBEC-PRODUCTION NOUS PRÉSENTE UN FILM ENTIEREMENT CANADIEN SANS VEDETTE IMPORTÉE ET METTANT EN LUMIÈRE NOS TALENTS

"Un Homme et son Pêche" connaîtra à n'en point douter un succès sans précédent sur les écrans du Québec et de l'Ontario. — Mise en scène, vedettes canadiennes, montage, scénario.

Enfin, un film canadien, un film totalement canadien!...

Malgré leur "étroitesse d'esprit", comme on le fait si bien voir monsieur Lemelin, dans son récent et grand roman: "Les Plouffe", les Canadiens ont entrepris un troisième film, un film qui va sûrement porter coup.

En effet, qui ne connaît pas ce célèbre roman de Claude-Henri Grignon, qui n'a jamais écouté "Séraphin", le soir, à la radio?

Le livre vous l'a fait lire la radio vous l'a fait entendre, et bientôt, le cinéma vous le fera voir sur nos écrans canadiens, habitués aux films américains ou français.

Ce film, une production de Paul L'Anglais, vient justement d'être tourné à St-Hyacinthe, par la

"Quebec Productions Corporation" et passera sur nos écrans au début de l'an 1949.

C'est l'auteur du roman, C.-H. Grignon, aidé de Paul Gury, qui a écrit le scénario; ce dernier était aussi le metteur en scène. Le caméraman était M. Drummond Drury; le costumier, Laure Cabana; le décorateur, Jacques Pelletier; le maquilleur, Denise Ethier; l'assistant-metteur en scène, Jean Boisvert, et la trame musicale d'Hector Gratton.

Voici une partie de la distribution des principaux acteurs:

Hector Charland Séraphin  
N'cole Germain Donald  
Guy Provost Alexis  
Suzanne Avon Arthémise  
Henri Poitras Jambe-de-bois

George Alexander Bill Wabo  
Juliette Béliveau Caroline Maltère  
Ovila Légraré Le père Lalogue  
Etc., etc.

Pour bien rendre l'atmosphère canadienne de 1890, l'on fit plusieurs recherches chez des fermiers de St-Adèle et des environs pour trouver des sites et des décors qui mettront le spectateur dans le cadre réel du film.

On rapporte que le grenier de Séraphin est un véritable bazar. On y verra douze souris des laboratoires de l'Université de Montréal, des sacs d'or recouverts d'avoine, des horloges "extra-grand père", et même le film contient une scène vraiment canadienne, où deux vrais "gigoux", venus expressément des "Pays-d'en-haut" pour

nous exécuter toute une danse dans cette scène. La trame du film est bien simple: il s'agit d'Alexis qui revient des chantiers avec Jambe-de-bois, tout joyeux à la pensée de revoir sa chère Donald, qui lui a promis de l'attendre et de l'épouser à son retour des chantiers. Mais Alexis apprend que Donald a dû marier Séraphin, un cruel et

riche avare, pour sauver son père de la ruine. Peiné et découragé, Alexis décide d'enrayer sa douleur en buvant. Mais bientôt il s'endort et se jette dans la gueule de Séraphin, qui lui prend sa terre. Le film se termine sur le départ d'Alexis qui vient d'épouser Arthémise.  
L'Humaniste.

## AVIS

Est donné aux citoyens de Waterloo et des environs que nous sommes maintenant installés à notre nouvelle place d'affaires et prêts à vous servir. N'hésitez pas à écrire ou à téléphoner.

Nous avons l'expérience et le permis qu'il faut pour systèmes de chauffage à l'eau chaude, à l'air chaud et à la vapeur. Nous nous occupons aussi de plomberie en général, grosse ou petite. Confiez-nous votre prochain travail. Nos prix sont raisonnables.

TOUT TRAVAIL GARANTI

### Plomberie IDÉAL Plumbing

57 RUE PRINCIPALE WATERLOO, QUE.  
TEL., ATELIER ET RESIDENCE: 489-M

# RITZ

VENDREDI et SAMEDI

14-15 janvier

## FEMME AIMEE EST TOUJOURS JOLIE

avec

Bette DAVIS - Claude RAINS - Walter ABEL

aussi

## LA FIANCÉE DES TENEBRES

avec

Pierre Richard WILLM - Jany HOLT - BELMONT

Line NORO

DIMANCHE - LUNDI - MARDI

16-17-18 janvier



ANNA MAGNANI



aussi

## NIGHT TIME IN NEVADA

(en couleurs)

Roy ROGERS - Adele MARA - Andy DEVINE

MERCREDI et JEUDI

19-20 janvier

## En Marge de la Vie

avec

HUMPHREY BOGART et LIZABETH SCOTT

aussi

## PAS UN MOT A LA REINE MERE

avec

Suzanne DEHELLY - Pierre BERTIN

# PALACE

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

13-14-15 janvier



aussi

## UNTAMED FURY

avec

Gaylord PENDLETON - Althea MURPHY

Mikel CONRAD

DIMANCHE et LUNDI

16-17 janvier



aussi

## SECRET SERVICE INVESTIGATOR

avec

Lloyd BRIDGES - Lynne ROBERTS

George ZUCCO

MARDI ET MERCREDI

11-12 janvier

aussi

## YANKEE

## FAKIR

avec

Douglas FOWLEY

John WOODBURY

Glen BEVANS



WILLIAM POWELL

Myna LOY

MGM'S NEW MYSTERY-COMEDY

SONG of the THIN MAN

KEENAN WYNN

SPECIAL AU

## CARTIER

Mercredi, jeudi, vendredi et samedi

du 12 au 15 janvier

SAMUEL GOLDWIN'S

## The Best Years of Our Lives

avec

Myrna LOY - Frederic MARCH - Dana ANDREWS

Teresa WRIGHT - Virginia MAYO

## IMPOSANTES FUNERAILLES

Mme Achille Lagrandeur est conduite à son dernier repos après une impressionnant service à Ste-Anne de Stukely.— Foule nombreuse à la cérémonie funèbre.

Les funérailles de Mme Achille Lagrandeur, née Angéline Lalumière, ont eu lieu à Ste-Anne de Stukely, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

La défunte, originaire de Ste-Madeleine de la Prairie le 19 mars 1874, avait habité Valcourt avant d'aller s'établir à Ste-Anne, où elle était avantageusement connue et universellement respectée. Elle faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre.

Le service fut chanté par M. l'abbé Albert Bruneau, curé de la paroisse, assisté de MM. les abbés Poulin et Rousseau, comme diacre et sous-diacre. La chorale de Waterloo exécuta un programme musical des plus impressionnants.

Le deuil était conduit par M. Léo-Paul Ledoux, petit cousin de la regrettée disparue, suivi d'une forte délégation de Dames de Ste-Anne et de membres du Tiers-Ordre.

Les porteuses du ruban étaient Mmes Alcide Robert, Joseph Auclair, Rodrigue Reed, Rosario Bourassa, Alphonse Brien et Ephrem Côté.

Les porteurs du corps étaient MM. Rodrigue Reed, Ulric Brien, Alcide Robert, H. Beauregard, Damase St-Pierre et Ephrem Côté.

Mme Lagrandeur laisse pour la pleurer sept filles et six garçons: les RR. SS. St-Liguori et St-Gabriel de Nazareth, toutes deux de la communauté des Filles de la Charité du Sacré-Coeur de Jésus; Mme Armand Casavant (née Yvonne), Mme Médéric Bazinet (Graziella), Mme Ernest Fournier (Marie-Ange), de Waterloo, Mme Roland Brasseur (Régina) et Mlle Gertrude Lagrandeur, de Granby; MM. J.-Maurice, Bernardin et Liguori Lagrandeur, de St-Anne, Etienne et Théodore Lagrandeur, de Waterloo, Eldège Lagrandeur, de Sherbrooke; aussi une nièce, Mme Alphonse Côté (Anna Lalumière), qui a passé ses premières années avec la famille; un frère, M. Azarie Lalumière, de Montréal; deux belles-soeurs, Mmes Eugène Brouillette (Zilphride), et Azarie Lalumière.

Outre ses enfants qui assistaient aux funérailles on remarquait aussi ses brus, Mmes Etienne, Eldège, J.-Maurice, Théodore, Liguori et Bernardin Lagrandeur; ses gendres, MM. Armand Casavant, Médéric Bazinet, Ernest Fournier et Roland Brasseur.

Ettaient aussi présents au service ses nombreux petits-enfants, nombre de neveux et nièces, ainsi qu'une multitude d'amis venus de Montréal, des Etats-Unis et de toutes les paroisses avoisinantes, y compris Ste-Anne de Stukely.

Nous réitérons à la famille en deuil nos vives condoléances.

### DERNIERS IMMIGRANTS DE L'ANNEE DERNIERE

Le dernier groupe d'immigrants à atteindre le Canada en 1948 a quitté Halifax la veille du Jour de l'An dans un train paquebot du Canadien National, après être débarqués quelques heures plus tôt du "Marine Jumper". Ces immigrants qui étaient au nombre de 460 travailleront dans des industries de l'Ontario et de l'ouest canadien.

## NOS POMPIERS APPELES 10 FOIS

Dans le cours du mois de décembre, la plupart du temps pour feux de cheminée.—La grande salle de l'hôtel de ville constitue une bonne source de revenus.

Nos pompiers ont été appelés une dizaine de fois dans le cours du mois de décembre.

C'est ce qui ressort du rapport présenté au conseil par le chef Antonin Robillard, directeur de la sûreté municipale et du service des incendies.

La plupart des appels étaient pour des feux de cheminée et il n'y eut de dégâts enregistrés que dans une couple de cas. Cinq gallons de produits chimiques ont été employés, ainsi que 600 pieds de boyaux. Quant à la consommation d'essence par les véhicules des pompiers, elle a été de 23½ gallons pendant le mois, cependant que 134 hommes se sont transportés aux divers endroits où ils ont été mandés durant la même période de 31 jours.

Le dernier rapport du chef indique, par ailleurs, qu'il y a eu vol de marchandises d'une valeur globale de \$1200 à Waterloo dans le cours du mois de décembre, mais que ces marchandises ont été retrouvées et rendues à leurs légitimes propriétaires.

La balance publique a rapporté pendant le même mois \$8.70, tandis que la location de la grande salle de l'hôtel de ville faisait, d'autre part, tomber une somme additionnelle de \$42 dans le trésor municipal.

M. W.-A. PARKES...

(Suite de la première page)

veut pas dire que tous rentieraient sans coup férir à l'hôtel de ville, puisque d'autres candidatures sont également à l'horizon dans le même quartier, y compris celle de M. Omer Bédard, ancien maire de Warden établi chez nous depuis quelques années. M. Roy Atkinson, un autre représentant du quartier Sud, n'aurait cependant pas d'opposition.

## Dans le quartier Nord

La situation dans le quartier Nord en ce moment est à peu près celle-ci: M. Wilfrid Bélanger, dont le travail au conseil est fort apprécié, n'aurait pas d'adversaire, et il en serait de même de M. Abe Norris. Les autres mandataires de cette division, MM. S.-J. Bloomberg et Ephrem Beaulac, auraient toutefois à se mesurer contre deux autres candidats à leur siège respectif, MM. Orval Lewis et Georges-L. Tétrault.

L'appel nominal aura lieu à l'hôtel de ville mardi le 25 janvier, de dix heures de l'avant-midi à deux heures de l'après-midi, tandis que le scrutin lui-même se tiendra une semaine plus tard, soit le premier jour juridique de février, de sept heures du matin à cinq heures de l'après-midi.

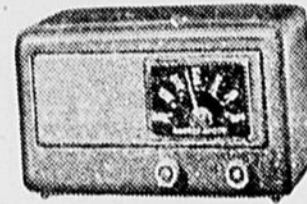
Il n'y a pas de doute que d'autres développements importants surviendront d'ici une semaine sur le front municipal. Nous ne manquerons pas de tenir nos lecteurs au courant.

Mais, encore une fois, les perspectives sont que le nou-

veau conseil ne sera pas, de façon générale, élu par acclamation, ainsi qu'on le prévoit en certains milieux.

## Le Baby Champ est toujours champion

LE PETIT RADIO LE PLUS GRAND AU MONDE!



Nouvelles caractéristiques:

- ◆ NOUVELLE CAISSE
- ◆ NOUVEAU CADRAN
- ◆ NOUVEL INDICATEUR DE CADRAN ECLAIRE
- ◆ NOUVEAU CIRCUIT AVEC RACCORD DE PHONOGRAPHE

Ce petit appareil fera la joie du radiophile. Il est toujours le "champion" parmi les petits radios. Jolie caisse qui s'obtient en une variété de couleurs. Récepteur de cinq lampes C.A.-C.C. avec raccordement pour phonographe portatif. L'indicateur de cadran éclairé facilite le repérage. Antenne-boucle à même. Facile à transporter d'une pièce à l'autre.

Couleurs s'harmonisant avec n'importe quelle pièce de la maison: IVOIRE VERT D'ALGUE SABLE BLEU DE FAIENCE ROSE ALPINE BRUN ECAILLE DE TORTUE

\$27.95 A \$33.95

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND NORTHERN ELECTRIC:

Lussier & Fils  
Sons

Quincailliers - Plombiers - Accessoires électriques  
TEL 391 WATERLOO, P.Q.

## L'endroit par excellence quand il s'agit d'imprimés

Pour

**TRAVAIL RAPIDE  
ET BIEN FAIT**

**TEL. 32**

*Voyez d'abord*

**L'Imprimerie  
de Formules  
Légales Enrg.**

Rue Principale

Waterloo

## Le rôle de la science dans la vie

Quoi qu'on puisse dire de la science, il faut admettre deux choses: elle a contribué à rendre l'existence d'aujourd'hui confortable par rapport à celle d'il y a un ou deux siècles et elle a en même temps compliqué la vie.

La science appliquée a fait tellement de progrès que nous sommes simplement surpris à notre époque de ne pas apprendre plus souvent quelque merveilleuse découverte. Nous acceptons comme naturelles des choses qui auraient paru merveilleuses à nos grands-pères. Nous nous faisons, très lentement, à l'idée qu'un inventeur, un savant ou un professeur, n'est pas un bonhomme à cheveux longs, un peu détraqué, dont les idées baroques ont quelquefois du bon.

Le progrès a marché par à-coups. Un génie inconnu d'une époque très ancienne mélangea neuf parties de cuivre avec une partie d'étain et fabriqua du bronze, ce qui fait passer l'humanité de l'âge de la pierre à celui des métaux.

Archimède découvrit la vis vers 250 ans avant J.-C. mais elle demeura dans sa forme primitive jusqu'à Léonard de Vinci au 15e siècle. Et ce n'est que ces jours-ci que la Grande-Bretagne, le Canada et les Etats-Unis se sont entendus pour la première fois pour standardiser les pas de vis de manière à rendre les vis interchangeables.

Ce n'est qu'au 18e siècle qu'un savant suédois, Linné, entrepris la tâche que, d'après la Genèse, Dieu avait confiée à Adam:

**BOUTONS ET POINTS NOIRS**  
Aide à faire disparaître rapidement ces taches et laisse la peau lisse et douce.  
Plus de 50 ans d'efficacité prouvée.  
**L'Onguent du Dr. Chase**

celle de nommer tous les animaux et toutes les plantes. Linné accomplit une oeuvre scientifique.

*Qu'est-ce que la science?*

Le professeur R.-C. Tolman, du California Institute of Technology, présente la nomenclature des sciences sous la forme d'une pyramide.

A la base, il place les mathématiques, qui prennent comme sujet d'étude dans le monde de la réalité les idées les plus simples et les plus générales, comme celles d'ordre, de nombre et de dimension.

En ajoutant d'autres idées telles que celles de matière, d'énergie et d'électricité, nous arrivons à la science de la physique.

Les idées de différents ordres de substance et de transformation chimique d'un ordre à un autre, nous donnent la chimie.

Quand nous ajoutons les idées de l'ordre spécial appelé vivant, et d'un genre spécial de conduite d'ordre mental, nous avons la biologie et la psychologie. Et, dit le professeur Tolman, "en comprenant dans notre étude environnant, nous en viendrions à la psychologie sociale, à l'économie politique et aux sciences sociales en général."

Cela nous fait comprendre que nous devrions moins être étonnés de la diversité apparente de la science que de son unité réelle.

Les découvertes scientifiques ont toujours commencé par une hypothèse suggérée par l'imagination et par un esprit d'aventure. Dans l'ancien temps, le savant ne dépassait guère les murs de sa ville et tout était inconnu au-delà d'un très petit rayon: aujourd'hui nous avons construit un immense télescope

pour percer la Voie lactée.

Après l'imagination viennent les essais. Le singe espiègle déchire les choses qui lui tombent sous la main, mais l'homme est poussé par le désir d'assembler les choses sous des formes différentes. La plupart de ses efforts paraissent souvent futiles aux étrangers, mais il a les yeux fixés sur un but qu'il est parfois nécessaire d'atteindre par un chemin détourné. La persistance a conduit à plus de découvertes que l'intelligence.

*La méthode scientifique*

Il faut que les savants soient sceptiques et en proie à du doute, parce que ceux qui sont satisfaits des choses comme elles sont et de l'idée que nous nous en faisons aujourd'hui, ne découvriront jamais rien de nouveau et ne contribueront pas non plus au progrès de la culture et au bien-être de l'humanité.

La science consiste principalement à recueillir des faits et à essayer de les expliquer. Le savant doit être sans préjugés en rassemblant ses faits et en les jugeant. Quand il arrive à face d'un phénomène inattendu, il commence d'abord par douter. Les oeuvres de Darwin sont un modèle du genre; il refuse d'aller plus loin que ce qui paraît évident et il pèse avec soin chaque hypothèse.

La gravité n'était qu'une hypothèse avant qu'on en fasse la preuve et elle est devenue ensuite une théorie. En appliquant cette théorie et en observant le mouvement d'autres planètes, Leverrier et Adams découvrirent la planète Neptune qu'ils ne pouvaient pas voir.

Nous devons être reconnaissants à Carl-L. Becker, auteur de "The Heavenly City of the Eighteenth Century Philoso-

phers", de l'heureuse manière dont il décrit cette excursion scientifique dans l'inconnu: "Newton ne doutait pas que le firmament manifeste la gloire de Dieu; mais il désirait trouver, à l'aide d'un télescope et d'un calcul mathématique, la manière exacte dont cela est accompli."

L'épreuve est une autre méthode scientifique. Galilée n'était pas satisfait de ce qu'avait dit Aristote au sujet de la chute des corps et il n'acceptait pas non plus la supposition raisonnable qu'un poids de dix livres devait tomber plus rapidement qu'un poids d'un livre: il laissa tomber les deux de la tour penchée de Pise et démontra que tous les corps tombent naturellement à la même vitesse et non pas par rapport à leur poids.

Ces qualités de la méthode scientifique: le scepticisme tant que la preuve n'est pas faite; la possession de tous les faits; la classification; l'élaboration d'une hypothèse et sa preuve, non seulement dans son propre cadre mais par rapport à d'autres hypothèses: ces qualités pourraient bien être appliquées à la vie sociale et politique au grand avantage des individus et du pays.

*Genres de recherches*

On peut diviser les recherches scientifiques en trois catégories: la pure recherche, qui offre peu de chances d'application pratique; les recherches fondamentales appliquées, qui ont en vue un emploi général, sans application précise; et les recherches immédiates, entreprises en vue de résoudre un certain problème.

Thomas H. Huxley soutenait fermement que les grands progrès de l'humanité ont été et seront accomplis par ceux qui font des recherches simplement pour l'amour des recherches. Newton couronna les longs travaux des astronomes et des physiciens en rassemblant leurs découvertes et en ajoutant le catalyseur qui les transforma en un vaste système, mais ses principes ne contribuèrent pas à la richesse et au confort de l'humanité. Et Platon dit dans sa République: "Il faut étudier la science dans le but de connaître les choses éternelles, et non pas pour l'amour éphémères."

Les recherches fondamentales disent "Qu'est-ce que c'est: comment cela marche-t-il, et pourquoi cela marche-t-il ainsi?" La recherche appliquée demande "Comment devons-nous faire ceci?". La première essaie de comprendre la nature, la deuxième de s'en rendre maître.

Les technologues et les ingénieurs prennent le produit des idées scientifiques qu'ils transforment en salaires pour les ouvriers et en marchandises pour les consommateurs. Il est probable qu'il a fallu un plus grand effort cérébral et plus de détermination au technologue Edison pour fabriquer la première lampe électrique qu'il en a fallu à Faraday pour écrire ses "Recherches expérimentales en électricité".

Sir Robert Watson-Watt, le physicien dont le nom est lié à l'invention du radar, a ainsi résumé la distinction: "La différence entre le physicien et l'ingénieur est que le physicien est intéressé dans les forces de la nature tandis que l'ingénieur est principalement intéressé dans les besoins des hommes."

Les universités sont le fondement de l'armature scientifique nationale. On peut trouver par accident un moyen de guérir le cancer, mais il est bien plus probable que la guérison résulte des travaux des laboratoires universitaires.

Il est difficile d'évaluer le montant de travail scientifique

accompli dans les laboratoires des entreprises industrielles, mais on sait que les théories y soulèvent un intérêt croissant. Il arrive un moment où il faut abandonner les anciennes manières de faire les choses parce qu'elles ne répondent plus aux besoins. Les recherches sont nécessaires pour préparer de nouvelles applications pratiques.

Il y a évidemment une place pour les recherches scientifiques des universités et celles des entreprises industrielles.

Les universités ont besoin de l'aide financière de l'industrie pour continuer le travail scientifique sur lequel l'industrie base ses propres recherches.

*La science et la société*

Les recherches effectuées dans les laboratoires ont une répercussion sur la vie quotidienne et les gens s'aperçoivent de plus en plus de l'effet que la science produit sur eux. Il n'y a rien de nouveau dans le problème social posé par les

(suite à la page 7)

## Jean Jolin

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

RUE SAINT-JOSEPH

TELEPHONE 570-J

TEL. 3646

Heures de bureau:  
9 a.m. à 5.30 p.m.

## Robert & Genest

Avocats & procureurs

Me DORIS ROBERT, B.A., LL.L.  
Me GUY ROBERT, B.A., LL.L.

135 Principale

(Edifice Palace)

GRANBY, QUE.

## HUILE A CHAUFFAGE B.A.

Pour prompt service et entière satisfaction, au moyen d'une installation moderne, avec compteur automatique et 150 pieds de boyaux. Donnez vos commandes à

**ARMAND CASAVANT**

OU APPELEZ TEL. 55-W, WATERLOO, QUE.

## Garage Normandin

RUE NORTH

TEL. 261

Spécialité: DEBOSSAGE ET PEINTURE

Réparations générales

Soudures de toutes sortes

GAZ, HUILE, ETC.

Ouvert 7 jours par semaine

Ouvrage garanti



## Laveuses et Radios

Réparés par des experts

Ouvrage garanti

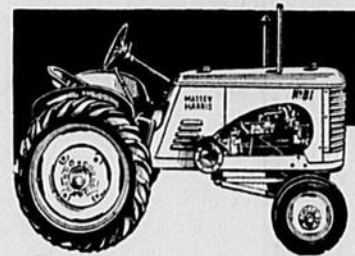
Agents pour les poêles et fournaises L'ISLET

**ARTHUR MAINVILLE**

21, St-Antoine Nord

GRANBY

Téléphone: 604



## MACHINES ARATOIRES MASSEY-HARRIS

BOUTIQUE DE MACHINISTE

Réparations de moteurs électriques

**ROMA MALOUIN**

- Réparations générales
- Soudure au gaz
- Laveuses électriques réparées, etc.

Aussi représentant de **BEATTY BROS.** pour équipement d'étables

1066 PRINCIPALE

TEL. 135-W

WATERLOO, P.Q.

## LEON ROBERT

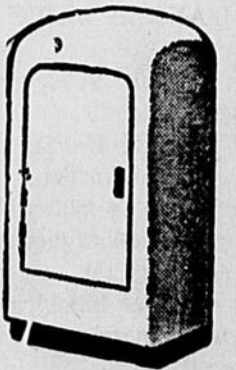
SERVICE DE REFRIGERATION DE TOUTES SORTES

Installation et réparation par des experts

27, rue Centre

GRANBY

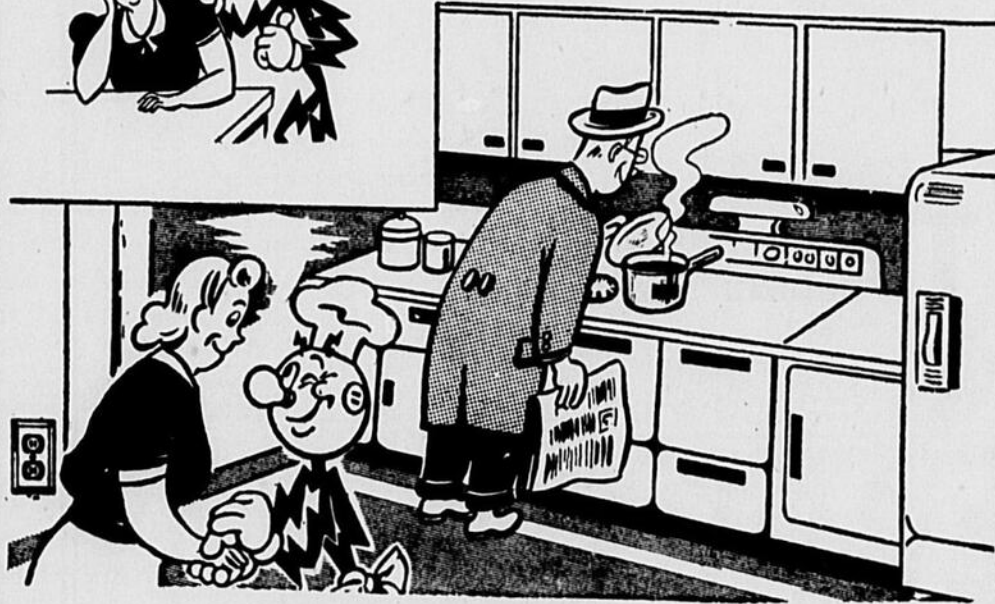
TEL. 3530



## CUISEZ PAR L'ÉLECTRICITÉ

et

APPRÉCIEZ-EN LA DIFFÉRENCE!



Soyez à la fraîche, en cuisant à point par l'électricité... avec sa température égale, que vous pouvez régler à volonté. Plus à surveiller et alimenter le feu constamment, pour augmenter, ou réduire la chaleur. Un tour de commutateur donne la chaleur — la chaleur réglée, couverte, qui ne noircit pas les ustensiles, ni le poêle. Cuire par l'électricité prend moins d'eau, ce qui conserve plus de valeur nutritive en vitamines et plus de saveur.



## LE ROLE DE LA SCIENCE...

(suite de la sixième page)

découvertes scientifiques. La première hache de pierre a servi à tuer des hommes aussi bien qu'à procurer de la viande.

Quand un homme fait une découverte comme la hache de pierre ou l'électron, il ne peut pas prévoir l'usage qu'en feront les générations suivantes. En somme, la science ne saurait être tenue responsable des jugements sociaux. Elle peut nous montrer un meilleur moyen de fabriquer certaines choses, mais elle ne peut pas nous empêcher de nous en servir pour notre propre destruction ou celle de la civilisation.

Un plus grand progrès moral est la seule protection efficace, dit du Nouy dans "La Destinée Humaine".

Pour la première fois dans l'histoire, l'homme est effrayé de l'emploi qu'il a fait de son intelligence. Il se pose ces questions: A quoi tend ce progrès formidable? Où va-t-il nous mener? Quel est son effet probable sur l'avenir de la race humaine?

Ce sont là les questions au sujet de la science que sir Alfred Ewing se demandait il y a plus de dix ans avant que la bombe atomique éclate sur Hiroshima. Il est encore plus important d'y répondre aujourd'hui!

### La science et l'industrie

La science est le fondement de notre richesse, mais les nouvelles affaires érigées sur ce fondement posent de nouveaux problèmes. D'un côté il existe le besoin croissant de faire comprendre l'industrie à la collectivité, et d'un autre le besoin de la part de l'industrie de comprendre la collectivité et ses employés.

Les progrès révolutionnaires de la science et de la technologie dans les quelques dernières années ont augmenté la production avec moins de travail. Le fait qu'un ouvrier industriel au Canada reçoit un salaire plusieurs fois supérieur à celui que son prédécesseur recevait pour une journée beaucoup plus longue de travail il y a une ou deux générations, est la conséquence des découvertes scientifiques.

L'augmentation de rendement par heure-homme est à raison de 1.7 pour cent par an pour l'industrie en général, dit le professeur Sumner H. Slichter, de Harvard University, dans le numéro des "Annals" de l'Académie américaine des sciences politiques et sociales intitulé "Social Implications of Modern Science". Cela, dit-il, signifie que le rendement par heure-homme double tous les quarante ans.

Toute l'économie a subi l'effet de la science. Prenons comme exemple le plus grand nombre de matériaux et de procédés; la plus grande mobilité géographique de la main-d'œuvre et du capital; le taux accéléré des changements, entraînant une dépréciation plus rapide et la désuétude des instruments de production; les plus nombreuses occasions de faire des placements, contre-balançés dans une certaine mesure par un moindre désir d'économiser.

Il y a maintenant moins de manoeuvres et plus d'ouvriers

expérimentés, plus de commis et plus de professionnels. Le recensement de 1940 aux Etats-Unis a révélé qu'il n'y avait pas plus de manoeuvres qu'en 1910 quoique la population ait augmenté de 43 pour cent.

Ces changements ne sont pas superficiels. Ils touchent le fond même de la nature humaine. La science a transplanté la civilisation dans les déserts, par exemple, dans le nord du Québec et de l'Ontario, et changé par suite le mode d'existence des gens. Elle a permis à quelques nations de modifier la nature de leur production et de faire concurrence aux anciennes économies d'autres nations. Elle a mis le nécessaire et le luxe à la portée d'un plus grand nombre de gens et a changé les aspirations et le point de vue de pays entiers.

La science a également révolutionné l'agriculture. La réfrigération, par exemple, a transformé les terrains incultes des pays des Caraïbes en plantations de bananes. L'irrigation et la culture scientifique ont transformé des déserts en jardins potagers. La mécanisation et les méthodes de culture scientifique ont fait pousser plus de récoltes par arpent, et en même temps encouragé la migration de la campagne à la ville.

La technologie suit de si près les progrès de la science que l'appareil ou la machine qu'on achète aujourd'hui sera probablement au rancart dans quatre ou cinq ans, et c'est là une dépense dont il faut tenir compte en faisant des plans de production et en décidant la marge de profit, les dividendes des actionnaires et le degré d'expansion des usines.

### La science et l'embauchage

Contrairement à ce qu'en disent quelques sectes travaillistes, la science n'a pas occasionné beaucoup de chômage technologique, et les problèmes causés par les déplacements ont été peu nombreux.

Lord Stamp résume la chose ainsi: "A un certain moment les effets de la science causent toujours un peu de chômage, mais en même temps elle procure de nouveaux emplois quand le chômage cesse". Et il ajoute qu'il y a d'autres facteurs qui produisent un plus grand effet sur l'embauchage: les changements de la mode, l'épuisement des ressources, les modifications des tarifs douaniers, l'effet psychologique des époques de prospérité et de crise. Ces facteurs ainsi que ceux d'ordre politique comme les menaces de guerre, font augmenter et diminuer l'embauchage dans certains endroits et certaines industries.

Les découvertes scientifiques ont stimulé l'expansion économique, créé de nouveaux métiers et professions et permis aux hommes et aux femmes de trouver des occupations adaptées à leurs aptitudes en même temps qu'à leurs goûts.

### Science sociale

Jusqu'à ces derniers temps l'homme avait été principalement occupé à faire la conquête de son milieu; maintenant il faut qu'il apprenne la conquête de lui-même.

Les progrès de la science physique ne contribuent rien aux progrès de la partie hu-

maine du globe — partie qui était déjà ancienne avant Darwin, Faraday ou Rutherford. Il est impossible de se servir des logarithmes pour étudier cette partie humaine de la création. Chaque être humain porte en soi le résultat de influences sociales qui pèsent sur lui depuis sa naissance et sur le genre humain depuis Adam.

Cela rend la science sociale très difficile. Pensez aux préjugés personnels, aux intérêts de classe et de pays, aux différents enseignements religieux et aux différentes croyances et occupations des hommes et des femmes. Il est difficile de faire concorder les intérêts personnels avec les intérêts plus importants de la collectivité et du monde.

Mais les difficultés ne nous empêchent pas d'essayer, et à moins d'essayer avec quelque succès, il n'y a pas beaucoup d'espoir pour l'avenir de la race humaine.

Les sciences physiques nous ont donné l'énergie atomique: il appartient maintenant aux sciences sociales de contrôler le mal que pourrait faire l'emploi de l'énergie atomique et d'en tirer tout le bien possible dans l'intérêt de l'humanité. Peu de gens dans les nations éclairées diront qu'il est impossible d'empêcher le mal. Il s'agit simplement de cultiver le sentiment de l'éthique et l'intelligence scientifique jusqu'au point où les hommes désirent faire, le bien au lieu du mal.

### L'éducation scientifique

Rien ne peut comme l'éducation supprimer les préjugés, créer des intérêts communs et informer les hommes des dangers de l'anarchie sociale. Les exhortations ne manquent pas dans le monde, mais il manque des explications pour faire comprendre que la science est une possession que tous les hommes ont en commun.

On peut enseigner la science sous une forme populaire sans qu'elle perde sa précision. En réalité, si on supprime quelques-unes de ses technicalités et de ses abstractions on la rapproche davantage de la vie ordinaire.

J.-D. Bernal, auteur de "The Social Function of Science", voit un double avantage à instruire les gens ordinaires comme nous: avantage pour eux et pour la science. La science ne peut faire de grand progrès, dit-il, que si elle a l'appui d'une opinion publique éclairée, et nous trouverons dans l'éducation notre seule sauvegarde contre les enthousiasmes mystiques et les tendances anti-rationnelles qui se manifestent de temps en temps par l'intermédiaire de tyrans, de démagogues et de révolutionnaires.

C'est à l'école que doit commencer le genre d'instruction qui fera comprendre aux gens les besoins et la nature de la science. Ce n'est pas une préparation pour les professions, mais un élément dans l'instruction du citoyen ordinaire. Elle devrait donner aux enfants une idée de l'univers dans lequel nous vivons, les mettre au courant des résultats des découvertes scientifiques et, ce qui est plus important, leur enseigner à penser logiquement et à peser le pour et le contre.

L'instruction devrait avoir lieu dans toutes les usines, de manière à enseigner à l'ouvrier les principes sur lesquels reposent les tâches qu'il accomplit et par suite lui inspirer plus d'intérêt dans son travail.

Dans son guide de lecture qu'il a appelé "Through the Magic Door", sir Arthur Conan Doyle dit: "Si j'avais à donner des conseils à un jeune homme qui commence dans la vie, je lui dirais de consacrer un soir par semaine à des lectures scientifiques."

### La science et le Canada

Le passage du Canada de la jeunesse à l'âge mûr de la science est un des traits significatifs de son progrès. Le docteur C. J. Mackenzie, président du Conseil national de recherche et de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, a dit l'an dernier que le Canada "est aux premiers rangs du monde scientifique pour la première fois d'une manière importante".

Les dépenses du Conseil pendant l'exercice 1947-48 sont de \$7 millions, dix fois plus que juste avant la guerre, et cette somme ne comprend pas les \$6 millions pour l'usine de Chalk River où des savants sont en train de façonner les progrès de demain. On fait dans cette usine des épreuves de radioactivité qu'il est impossible de faire ailleurs dans le monde.

Parmi les résultats "pratiques" du Conseil national de recherche il faut citer: une méthode pratique de dégelé les ailes d'aéroplanes par l'électricité; un instrument de radar qui montre continuellement à l'aviateur sa distance du sol; une méthode rapide de fabriquer du sérum contre le typhus; une méthode de tirer le magnésium de la dolomite (ce qui est une nouvelle industrie pour le Canada); la construction d'un type d'avion à "aile volante" en contreplaqué dont les essais ont été satisfaisants; un procédé d'urgence pour réfrigérer la soude des carbo-boats; l'invention d'un traitement qui préserve les tissus de la rouille, du feu et de l'eau; et naturellement ses contributions au radar, aux explosifs RDX, à l'énergie atomique et aux travaux scientifiques relatifs à la guerre.

On a annoncé cette automne qu'un élément qui manquait dans la table avait été expliqué grâce aux travaux de la Division de l'énergie atomique du Conseil national de recherche du Canada et de deux chimistes nucléaires de l'université de Californie.

### La science est internationale

La science n'a jamais été habituée à se renfermer dans des frontières nationales. Comme il a été souligné à une récente assemblée de la American Association for the Advancement of Science, elle est due aux efforts combinés des investigateurs consciencieux et sans parti pris du monde entier.

Il n'est donc pas surprenant de trouver que la science occupe une place importante dans le programme de l'UNESCO. Le plan prévoit le rétablissement de l'enseignement scientifique dans les pays dévastés, l'échange international de techniciens et de conférenciers et l'adoption de programmes et de recherches d'intérêt national. Pour commencer, UNESCO coordonnera les recherches des spécialistes de nombreux pays sur les ressources et les conditions d'existence.

Le nationalisme économique a empêché l'application de la science au bien-être humain. La science nous a enseigné les moyens de produire deux fois plus qu'avant, mais le nationalisme nous empêche de faire le meilleur usage du surplus juste au moment où nous dépendons de plus en plus des autres.

Si la diplomatie peut faire profiter les gens ordinaires de tous les avantages offerts par la science, elle peut leur procurer des pouvoirs nouveaux et inconnus jusqu'ici de satisfaction personnelle, d'efficacité politique et de service social. Le Darwinisme à outrance a introduit la survivance du plus apte dans toutes les phases de la vie nationale et internationale tandis que la science, quand elle sera étroitement liée à la démocratie, montrera qu'il est possible d'obtenir de plus grands

avantages par la collaboration. Voilà ce qu'il nous reste à faire malgré tous nos progrès. A part la conquête de l'espace, dont on parle tant aujourd'hui, et celle des maladies, il y a la question essentielle de vivre ensemble.

Nos progrès dans certaines voies sont indiqués par l'action d'un délégué aux Nations-Unies à Lake Success l'an dernier qui demanda par câble à son gouvernement la permission de soulever la question des droits de souveraineté sur la lune. Et pourtant, les peuples de la terre sont incapables de régler leurs propres frontières nationales, et l'ambition d'un seul gouvernement tyrannique met trois continents en tumulte.

Cela nous ramène aux sciences sociales. Pendant que les savants continuent leurs recherches dans les sciences naturelles, nous ne devons pas nous contenter d'admirer leurs découvertes. Ces découvertes nous apportent la possibilité d'un nouveau genre d'existence, si nous avons le bon sens de cultiver le milieu éthique, spirituel, politique et social dans lequel cette nouvelle existence peut se développer.

La science nous a placés sur une éminence d'où nous pouvons voir très loin, mais nous ne savons pas ce qu'il y a au-dessous de l'horizon. Le plus grand problème de tous est celui qui est juste à nos pieds: comment nous comporter so-

cialement de façon que la science puisse faire son possible pour rendre l'existence heureuse, plus facile et plus satisfaisante.

La Banque Royale du Canada.

### INDICATEUR DU C.N. POUR LES SKIEURS

M. H.-J. Nevin, agent général du service des voyageurs du Canadien National, annonce la publication d'un indicateur spécial donnant l'horaire des trains, les prix des billets et autres renseignements sur les trains de ski à destination des Laurentides et de Rawdon.

Cet indicateur contient une liste des pentes et monte-pentes les plus importants situés dans les centres de ski tels que Shawbridge, St-Sauveur et Morin Heights.

Des trains spéciaux quittent la Gare Centrale du Canadien National tous les vendredis, samedis et dimanches pour le Lac Rémi et les stations intermédiaires des Laurentides, ainsi que pour Rawdon.

### CHIENS DE RACE TRANSPORTES PAR LE C.N.

Deux Pékinois venant de Londres et évalués à \$250 sont passés par Montréal, récemment. Ces chiens de race qui avaient été confiés aux messagers du Canadien National étaient en route pour Brantford, Ont.

CONFIEZ VOS PROBLEMES D'ASSURANCE A . . .

**LOUIS J. LAPORTE**

PROTECTION ET SATISFACTION

9 rue Irwin  
478 Principale

Tél: 910  
Tél: 243

Granby  
Waterloo

## Valmore Gingras

ENCANTEUR LICENCIE

Tous genres d'encans et successions

95, RUE PARÉ

GRANBY

TÉL. 527

EXPEDIEZ PAR

**NADEAU EXPRESS**

(Successeur de Ménard Express)

Service quotidien entre

MONTREAL et WATERLOO

ENTREPOTAGE DES MEUBLES, ETC.

Entrepôt à Montréal:  
1033 rue Wellington  
Tél: PLateau 8147

Bureau central à  
Waterloo:  
Chemin de Granby, Tél. 761-J-1



**ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE**

à ceux qui vous sont chers.

Visitez notre assortiment varié à Waterloo et Granby. — Prix sur demande. — Nous nous occupons aussi les inscriptions.

Bratford Granit & Marble Works Reg.

CONDUISEZ VOUS-MEME...

**LOUEZ UNE AUTO DU**

**WATERLOO DRIVE-YOURSELF**

J.-H. LAROSE, PROP.

et voyagez en toute sécurité, pour vos affaires ou votre plaisir, avec assurance de responsabilité publique.

408 PRINCIPALE,

WATERLOO

7 AUTOS A VOTRE DISPOSITION  
**TEL. 695-M**

**THÉ ET CAFÉ**

**"SALADA"**

Qualité supérieure • Saveur délicieuse

## L'augmentation a été d'au moins dix pour cent

Des milliers de lettres et de colis sont passés par notre bureau de poste pendant la période des Fêtes.—Un service de tout premier ordre en dépit de cet accroissement.

Selon M. Ovila Jolin, maître de poste, le nombre de lettres et de colis qui sont passés par le bureau local pendant la période des Fêtes atteint une augmentation d'au moins dix pour cent par rapport à 1947.

M. Jolin et ses quatre auxiliaires étaient assistés, en l'occurrence, de trois aides supplémentaires. Ils ont, au dire de tous, donné un service de tout premier ordre en dépit du travail extraordinaire qui leur était imposé.

Le courrier de ce matin nous apporte une lettre du sous-ministre des Postes, M. W.-J. Turnbull, dans laquelle ce fonctionnaire apprécie la collaboration que le ministère a reçue en cette occasion non seulement de ses employés, mais aussi du public en général.

Le volume du courrier de Noël, dit M. Turnbull, a atteint une amplitude sans précédent dans presque tous les bureaux, Noël et du jour de l'an a atteint passé de beaucoup celui de l'andernier. Malgré tout, comme le

gros des dépôts a été fait avant le 20 décembre, notre personnel des fêtes a pu assurer un service ordonné et expéditif. Il a donc été possible, à presque tous les bureaux, de terminer la livraison du courrier des fêtes la veille de Noël, à l'exception de quelques dépêches étrangères arrivées tard ce jour-là.

Il est vrai que le ministère a fait une campagne intensive dans tout le Canada en vue du "dépôt à l'avance" pendant le mois de décembre, mais je sais qu'une grande partie du succès de cette campagne est due aux journaux qui, par des nouvelles très intéressantes et des articles de fond spéciaux, ont fait mieux comprendre notre situation au public. Certes, je serais bien ingrat de ne pas souligner comme il convient toute l'aide que vous nous avez apportée. En mon nom, et au nom du Service postal, je vous dit "merci bien" et je souhaite à votre publication tous les succès possibles durant l'année 1949.

### NOUVEAUX WAGONS POUR LE C.N.

M. E.-A. Bromley, vice-président du service des achats et magasins du Canadien National, annonce que sa compagnie vient de placer une commande pour cinquante fourgons à bagages. Ces wagons seront construits par la National Steel Car Corporation Ltd., de Hamilton.

## La souscription de Waterloo au Timbre de Noël

Elle était de \$1,181.60 le 3 janvier, d'après un rapport provenant de la Ligue Antituberculeuse. — Un résultat dont nous n'avons certes pas à rougir.

La contribution de Waterloo à la campagne du Timbre de Noël se compare avantageusement avec celle d'une foule de municipalités des Cantons de l'Est et de l'extérieur. On pourra du reste le constater par la liste que nous publions ci-dessous.

Le 3 janvier, date du troisième rapport intérimaire de la campagne du timbre de Noël, trente-huit des quarante et un organismes antituberculeux de la province, non compris Montréal, rapportaient une recette de \$102,441.96, soit l'équivalent, à quelques centaines de dollars près, de celle obtenue l'an dernier (\$102,867.18). Résultat plus que satisfaisant si l'on considère qu'à maints endroits la campagne a commencé en retard et dans des conditions difficiles. Il y a donc espoir que la recette finale soit d'environ \$130,000, chiffre correspondant à ceux de 1947 (\$129,008.86) et de 1946 (\$130,245.76).

Voici les recettes locales enregistrées le 3 janvier:

Arvida, \$739.82; Baie des Ha, Ha, \$327.00; Beauce, \$950.28; Berthier, \$500.00; Bois-Francs, \$1,398.40; Brome-Missisquoi, \$2,613.60; Champlain, \$1,757.85; Châteauguay, \$268.52; Chicoutimi, \$1,610.50; Drummond, \$1,606.19; Gaspé-Sud, \$1,429.00; Granby, \$1,506.68; Grand'Mère, \$2,041.29; Hull, \$1,692.63; Huntingdon, \$1,150.00; Joliette, \$1,995.10; Kénogami, \$317.49; Lachute, \$2,402.68; Lac Mégantic, \$975; La Tuque, \$1,558.81; Louiseville, \$967.45; Mont-Joli et Bas St-Laurent, \$12,242.46; Montmagny, \$1,192.54; Noranda-Rouyn, \$3,049.24; Québec, \$33,036.68; Richmond-Melbourne, \$597.60; Roberval et Lac St-Jean, \$2,419.08; Ste-Agathe, \$687.40; St-Hyacinthe, \$2,027.80; St-Jean, \$3,459.48; Shawinigan, \$2,090.00; Sherbrooke, \$4,056.41; Sorel, \$706.75; Thetford, \$780.25; Trois-Rivières, \$5,371.60; Valleyfield, \$1,195.28; Verchères, \$293.40; Waterloo, \$1,181.60.

Les comités d'Abitibi, d'Acton Vale et St-Jérôme rapportaient, le 20 décembre, les recettes suivantes: Abitibi, \$852.25; Acton Vale, \$905.00; St-Jérôme, \$560.00.

### A L'ECOLE DU SACRE-COEUR

Les premiers du mois de décembre à cette institution:

9e Année: Laurette Royer, Marielle Robitaille, Thérèse Fortin;

8e Année: Marguerite Nantel, Fernande Marc-Aurèle, Ezella Pinel;

7e Année: Lise Côté, Claudette Lafontaine, Rita Marc-Aurèle;

6e Année: Suzanne Côté, Denise Lemay, Eliane Marc-Aurèle;

5e Année: Clémentine Petit, Huguette Chevrier, Gisèle Giséle Bélanger.

4e Année: Denise Côté, Lise Roy, Huguette Bélanger;

3e Année: Jeannine Hébert, Ruth Fournier, Lucie Bélanger;

2e Année: Marie-Ange Cou-tu, Dolorès Dulude, Lisette Fois-y;

1ère Année: Ghislaine Racine; Marielle Roy, Ginette Chevrier;

1ère Année (garçons): Richemond Compagnat, Daniel Bourgeois, Jean-Jacques Auclair.

## NOUVELLES DE WATERLOO

—Mlle M. Morin est retournée à Knowlton après un séjour d'une semaine chez Mlle Marie-Louise Poirier.

—M. Emile Martel, de St-Hyacinthe, a passé quelques jours à Waterloo au cours de la semaine.

—M. et Mme Joseph Morrisseau, de Cowansville, étaient en promenade chez M. et Mme A. Pinel, le Jour des Rois.

—M. J.-A. Légaré est de retour de Montréal où il a passé quelques jours chez M. et Mme Bécus Robin.

—M. et Mme Alden Perkins ont passé le jour de l'an à Brampton, Ontario, les hôtes de M. et Mme J.-S. Macdonald, autrefois de cette ville.

—Mme Maurice Nolin, de

Sherbrooke, et ses fils, Michel et Claude, ont passé le Jour des Rois à Waterloo, les hôtes de Mme Amédée Jolin.

—MM. Yves et Claude St-Pierre sont retournés au collège St-Laurent de Montréal après avoir passé les vacances des fêtes chez leurs parents, M. et Mme Maurice St-Pierre.

—Mme J.-H. Larose, Mme Léopold Larose et Mlle Jeanne Larose, ainsi que M. Claude Loiseau, de Granby, étaient de passage à Montréal au début de la semaine.

—M. et Mme A. Gravel et M. Gérard Larocque, de Montréal, étaient de passage à Warden au début de la semaine, les invités de M. et de Mme Georges Larocque.

—M. François Godbout est reparti pour le couvent de Chambly, où il poursuivra ses études, après avoir passé les vacances des fêtes chez ses parents, le notaire et Mme L.-C. Godbout.

—A l'occasion des Rois, M. et Mme A. Pinel ont reçu une quinzaine d'invités à dîner. M. Richard Pinsonneault a été proclamé roi, tandis que Mlle Suzanne Morrisseau se voyait attribuer la couronne de reine.

—La partie de cartes des Filles d'Isabelle aura lieu à l'hôtel National: le jeudi soir le 20 janvier, à 8 h. 30. Tous les membres sont priés d'apporter, au magasin Henri Laporte, le prix qu'elles veulent bien donner.

Voici le résultat de la dernière partie de bridge jouée à l'hôtel National: Iers, les Drs D. Girard et R. Lambert; 2emes, MM. T. Demers et R. Déragon, ainsi que MM. René Jolin et Mme V. Graves, ex-aequo.

—M. Luc Marchessault a été réélu pour un cinquième terme maire de West-Shefford à l'appel nominal de mercredi dernier, mais trois de ses collègues, MM. L. Gaudreau, Ernest Donaway et René Lecoart devront faire la lutte à autant de candidats.

—Une partie de cartes orga-

nisée par la St-Jean-Baptiste de Waterloo, en prévision des grandes fêtes qui auront lieu chez nous l'été prochain, à l'occasion des noces de diamant de cette association, aura lieu le 10 février, à l'hôtel de ville. Plusieurs prix seront distribués aux gagnants et l'on y fera aussi la distribution d'un \$10 en argent.

## ANNONCES CLASSEES

### Personnel

HOMMES, FEMMES MAIGRES. Engraissez de 5 à 15 liv. et obtenez un regain de vitalité. Essayez les comprimés-toniques Ostrex. Double effet; chair neuve et saine; vigueur nouvelle. Nouveau format d'essai, seulement 60c. Toutes pharmacies.

A LOUER — Cottage de 5 pièces, chambre de bain. Libre actuellement. S'adresser à: 761-J-1 ou 32.

### VENDEURS DEMANDES

AGENT JITO demandé pour ville de WATERLOO. Soyez indépendant. Distribuez de porte en porte nos 200 produits garantis. Succès assuré aux travailleurs. Spéciaux attrayants chaque mois. 30 jours d'essai SANS RISQUE. Détails, catalogue GRATIS: JITO, 5130 St-Hubert, Montréal.

ON DEMANDE — Manteau pour dame, pointure 40, ainsi que pardessus et souliers à talons bas, grandeur 5, pour femme nécessiteuse de la ville. Prière de faire tenir ces objets à la Régente des Filles d'Isabelle, Mme Armand Pinel.

A VENDRE—Terrain de 65 x 90 pieds. S'adresser à: 26 rue Taylor.

A LOUER — 1 logement de 3 pièces fraîchement peinturé et rafraîchi de toute autre façon. S'adresser à: tél. 55-J.

### POUSSINS \$15 LE CENT

Garantis indemnes de diarrhée blanche, gros robustes et provenant d'oeufs d'excellentes pondeuses.

### GODDARD CHICK HATCHERIES

BRITANNIA HEIGHTS, ONT.

### ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

Confiez vos travaux de construction ou de réparations à des menuisiers d'expérience et qui ont fait leurs preuves. On peut obtenir leurs services à l'heure ou au contrat, tel que désiré.

Pour tout autre renseignement à ce sujet, adressez-vous à

#### LEO BOURGEOIS

2e étage du restaurant Rex Rue Principale  
TELEPHONE 577-W

## AVIS PUBLIC

### VILLE DE WATERLOO

LES PROPRIETAIRES D'AUTOS DE CETTE VILLE SONT PRIES DE NE PAS STATIONNER LEUR VEHICULE DANS LES RUES DE FAÇON A NUIRE A L'ENLEVEMENT DE LA NEIGE PAR LES EMPLOYES MUNICIPAUX.

La coopération de tous dans ce domaine sera grandement appréciée.

F. BOUCHARD, Sec.

### QUELQUE CHOSE DE NOUVEAU A LA BUANDERIE "BEN"

Dans le but de fournir à nos clients un service aussi parfait que possible, nous nous occupons non seulement de lavage et de repassage, mais aussi de raccommodage. Nous allons aussi chercher vos effets à domicile et en faisons la livraison dans l'espace de quelques heures.

#### BUANDERIE "BEN"

458 RUE PRINCIPALE TEL. 575-W

### UN CADEAU QUI SERA APPRECIÉ



Le  
**ROYAL DE LUXE**  
"SILENCIEUX"

Avec ses clés épousant la forme des doigts, sa construction solide, son mécanisme perfectionné et toutes ses autres qualités, le Royal est un cadeau idéal et qui vous rappellera 365 jours par année au bon souvenir de quelqu'un. Complet avec étui. . . . . **\$96.50**

Aussi Underwood silencieux. Complet avec étui: \$115.00

#### PHARMACIE ROBERT

Rue Principale WATERLOO Tél. 170

## VENTE DE CHAUSSURES

**\$1.00**

**Souliers pour dames, fillettes et enfants**

Valeurs de \$2.95 à \$7.00.

**\$1.95**

**Souliers pour hommes et dames**

Valeurs de \$4.95 à \$8.50

**39c**

**Chaussettes pour enfants**

**19c**

**Souliers pour bébés**

## AVIS

NOUS DEMENAGERONS NOTRE MAGASIN DE CHAUSSURES AU NUMERO 808 PRINCIPALE, IMMEUBLE GRENIER, VERS LE 1er MARS.

## W.-L. Desnoyers

Tél. 687-J 797 rue Principale Waterloo, Qué.